

# MENSAJE DE VILA VELHA/VITÓRIA

II Congreso Mundial de Transdisciplinariedad  
06 al 12 de septiembre de 2005 - Brasil

## Preámbulo

Considerando:

- que es necesario recordar, valorar, ampliar y contextualizar la Carta de la Transdisciplinariedad, documento adoptado en el I Congreso Mundial de la Transdisciplinariedad, realizado en Arrábida, Portugal, en 1994;
- que las difíciles situaciones de sustentabilidad del planeta Tierra y su biosfera están colocando a la humanidad en una perspectiva de alto riesgo, comprometiendo su supervivencia;
- que la creciente incompreensión entre los individuos y los conflictos de todo tipo, causados principalmente por disputas de poder, son algunos de los principales factores responsables de la explosión de antiguas y nuevas barbaridades en el mundo actual;
- que sólo protegiendo lo que tenemos en común -todo lo que concierne al ser vivo- podremos hablar de nuestras diferencias, porque son las consecuencias de nuestra semejanza, cualquiera que sea nuestra cultura;
- que las cuestiones sociales, éticas, psicológicas, espirituales, políticas, económicas y ambientales, presentan en la época contemporánea, una complejidad y una seriedad sin precedentes;

Los participantes del II Congreso Mundial de Transdisciplinariedad (Vila Velha/Vitória, Espírito Santo, Brasil - 06 - 12 de septiembre de 2005) adoptaron este Mensaje, estructurado en torno a tres ejes: Actitud, Investigación y Acción Transdisciplinar:

- la *Actitud Transdisciplinar* busca la comprensión de la complejidad de nuestro universo, de la complejidad de las relaciones de los sujetos, los sujetos consigo mismos y con los objetos que los rodean, para recuperar los sentidos de la enigmática relación del ser humano con la Realidad -aquella que puede ser concebida por la conciencia humana -y por lo Real- como una referencia absoluta y siempre velada. Para ello, propone la articulación de saberes desde la ciencia, el arte, la filosofía, las tradiciones sapienciales y la experiencia, que son diferentes modos de percepción y descripción de la Realidad y la relación entre la Realidad y lo Real.
- La *Investigación Transdisciplinar* presupone una pluralidad epistemológica. Requiere la integración de procesos dialécticos y dialógicos que emergen de la investigación y mantiene el conocimiento como un sistema abierto;
- la *Acción Transdisciplinar* propone la articulación de la formación del ser humano en su relación con el mundo (ecoformación), con los demás (hetero y coformación), consigo mismo (autoformación), con el ser (ontoformación), y, también, con conocimientos formales y no formales. Busca mediar en los conflictos que surgen en el contexto local y global, buscando la paz y la colaboración entre las personas y entre las culturas, pero sin ignorar las contradicciones y valorando su expresión.

## Declaración de intenciones

Además de crear condiciones para la profundización teórica y práctica de los tres ejes ya mencionados, este Congreso tuvo como objetivo analizar críticamente los documentos y experiencias transdisciplinarias anteriores, afirmando la necesidad de articular la *actitud*, la

*investigación y la acción transdisciplinarias* como base para la proyección de acciones presentes y futuras.

## **Conclusiones de trabajos**

En sus dimensiones de actitud, investigación y acción la transdisciplinariedad:

- busca responder a las necesidades que surgen de la compleja interacción de los múltiples saberes, concepciones, valores, experiencias y prácticas que caracterizan el mundo actual;
- pretende permear todos los niveles de la educación formal y no formal, articulando los diferentes saberes y los diferentes niveles del ser humano;
- fomenta la profundización de los aspectos formales de la transdisciplinariedad en las áreas de la ciencia, de la filosofía y de las humanidades;
- abre la discusión sobre el aspecto transreligioso de lo sagrado y sobre su integración y articulación con otros aspectos de la transdisciplinariedad;
- busca evitar el riesgo de institucionalizarse como un campo epistemológico rígido, a fin de preservar su capacidad de investigación abierta, autocrítica y crítica;
- pretende permear las instituciones, crear espacios y acciones en ellas, pero sin institucionalizarse de manera rígida y sin limitarse a los espacios institucionales y formales;
- propone promover la salud y el bienestar individual y colectivo del ser humano en su multidimensionalidad, articulando sus niveles físico, emocional, mental y espiritual;
- reconoce diferentes modos y niveles de expresión que asocian el Arte con valores estéticos y simbólicos, que promueven la conexión entre el sentimiento y la imaginación, permitiendo al ser humano elevarse a nuevos y más ricos horizontes de sentidos.

## **Recomendaciones**

1. Crear
  - cátedras transdisciplinares internacionales itinerantes;
  - universidades transdisciplinarias virtuales;
  - programas universitarios de pregrado, especialización, maestría y doctorado para el estudio de la transdisciplinariedad;
  - redes virtuales y centros de estudio, investigación y acción transdisciplinarios;
2. Proponer  
nuevos modelos y acciones de desarrollo sostenible, capaces de evaluar críticamente las contradicciones subyacentes al modelo de desarrollo basado en la tecnociencia.
3. Establecer  
criterios para la evaluación transdisciplinar de las acciones, teniendo en cuenta no sólo parámetros cuantitativos, sino también cualitativos.
4. Realizar  
encuentros interculturales que posibiliten la toma de conciencia de los individuos sobre los valores universales y que estimulen la actitud, investigación y acción transdisciplinares.

Este Mensaje está abierto a la suscripción de personas interesadas en apoyar y ejercer la actitud, la investigación y la acción transdisciplinar en sus vidas.

Comité Editorial

Américo Sommerman, Maria F de Mello y Vitória M. de Barros

**Firmantes participantes en el  
II Congreso Mundial de Transdisciplinarietà  
Vila Velha/Vitória – ES – Brasil en septiembre de 2005**

Adriana Caccuri – Studium Assessoria Empresarial, São Paulo - SP

Alacir de Araújo Silva – Faculdade Saberes, Vitória - ES

Alberto Noronha Ramos – Secretaria Municipal de Educação e Cultura de  
Manaus - AM

Alexandre Mendes Padula

Alicia Bahia de Andrade – Colégio Marista, Colatina - ES

Aline Amorim de Almeida – Núcleo de Estudos Superiores Transdisciplinares –  
NEST, São Paulo - SP

Aline Manuela Veloso dos Santos – Faculdade de Ciências e Cultura de  
Cajazeiras, Salvador - BA

Américo Sommerman – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS, SP e  
Centre de Recherches et Études Transdisciplinaires – CIRET, Paris - FR

Ana Beatriz Passos – Secretaria de Estado da Educação do Espírito Santo - ES

Ana Braga de Lacerda – Universidade Federal do Espírito Santo – UFES - ES

Ana Carolina Beer Figueira Simas – Universidade Federal de Viçosa – UFV - MG

Ana Kerina Franca Carvalho Pinto – Tic Tic Tac Educação Infantil, Rio de Janeiro -  
RJ

Ana Lina Cherobini – Universidade Regional do Nordeste do Estado do Rio  
Grande do Sul - RS

Ana Maria da Silva – Governo do Estado de São Paulo - SP

Ana Maria Di Grado Hessel – Grupo de Estudos e Pesquisas em  
Interdisciplinarietà – GEPI, Pontifícia Universidade Católica – PUC, São  
Paulo - SP

Ana Maria dos Santos Silva – Faculdade de Ciências e Cultura de Cajazeiras,  
Salvador - BA

Ana Paula Almeida de Melo

Anésia Maria Martins Furtado – Colégio Alternativo Talismã, São José - SC

Angelina Batista – Universidade Estadual Paulista – UNESP

Anja Pratschke – Universidade de São Paulo – USP, São Paulo - SP

Anne Changeux – Hospital Barthelemy Durand - FR

Anthony Cole – Landcare Research – New Zeland

Aparecida Magali de Souza Alvarez – Faculdade de Saúde Pública da  
Universidade de São Paulo - SP

Augusta Thereza de Alvarenga - Faculdade de Saúde Pública da Universidade de  
São Paulo- USP - SP

Basarab Nicolescu – Université Paris 6 e Centre de Recherches et Études  
Transdisciplinaires – CIRET, Paris - FR

Bronwyn Maxwell - Vancouver - Canadá

Carlos Alberto Felipe

Carlos Eduardo Coelho da Costa – Universidade Estadual do Rio de Janeiro -  
UERJ e Iff/Fiocruz, - RJ

Carlos Frederico Bustamante Pontes

www.cetrans.com.br CETRANS – Centro de Educação Transdisciplinar 4

Carmem Teresa Costa – Universidade Federal de Minas Gerais – UFMG - MG

Célia Maria Ferreira da Silva Teixeira – Universidade Federal de Minas Gerais –  
UFMG - MG

Célia Regina Barollo – Núcleo de Estudos Superiores Transdisciplinares – NEST -  
São Paulo - SP

Chantal Bouffard - Faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke –  
Sherbrooke - Canadá

Cirlena Procópio

Clara Márcia Piazzetta – Universidade Federal de Goiás – UFG - GO

Claudia Cristina Pulchinelli – Prefeitura Municipal de São Paulo - SP

Cleide Vanusia Vilela Araújo - Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS -  
SP

Cleomar Busato – Universidade Federal de Santa Catarina – UFSC - SC

Clisolda Vailda Araújo – Coordenadora Pedagógica - Colégio Piaget, São Paulo -  
SP

Cristina Bardelli Cordeiro – Universidade de São Paulo – USP, São Paulo, SP

Dalila Lubiana – Unipaz- ES

Dalva Alves – Núcleo de Estudos Superiores Transdisciplinares - NEST – São Paulo  
- SP

Daniel José da Silva – Universidade Federal de Santa Catarina – UFSC - SC

Daniela Vasconcelos Gomes – Instituto Roerich e Faculdade de Ciências e Cultura  
de Cajazeiras - BA

Dante Augusto Galeffi – Universidade Federal da Bahia – UFBA - BA

Denise Mara Silva Robson

Denise Noronha de Oliveira – Faculdade de Ciências e Cultura de Cajazeiras - BA

Dione Maria Diniz Dutra – Universidade Estácio de Sá, Belo Horizonte - MG

Doriana Chagas Luz de Moura Campos

Edgard de Assis Carvalho – Núcleo de Estudos da Complexidade – Complexus,  
Pontifícia Universidade Católica – PUC, São Paulo - SP

Eduardo Garcia Rossi Neto

Eli Terezinha Henn Fabris – Universidade do Vale do Rio dos Sinos – UNISINOS,  
São Leopoldo - RS

Elisabete Cipolla Petri – Universidade Federal de São Paulo –UNIFESP

Elisabete Matallo Marchesini de Pádua – Pontifícia Universidade Católica – PUC,  
Campinas - SP

Elizabeth Maria Fleury Teixeira

Elizabeth Siebovitz Tanaka – Reserva Canto Zen, Domingos Martins - ES

Elida Y. A. Barrague – Associação Brasileira de Rolwing – ABRH, São Paulo - SP

Elma dos Anjos – Secretaria de Estado da Educação do Espírito Santo - ES

Fabio Vieira Pereira

Fernando Antonio Cardoso Bignardi – Universidade Federal de São Paulo -  
UNIFESP

Fernando da Nóbrega Junior – Fundação Banco do Brasil, Brasília - DF

Gaston Pineau – Université François Rabelais de Tours, FR e Centre de  
Recherches et Études Transdisciplinaires – CIRET, Paris - FR

Geralda Natalina de Oliveira Melo – Colégio Pedro II, Rio de Janeiro - RJ

Guilherme Frederico Knopak Silva

Helene Trocme-Fabre - Centre de Recherches et Études Transdisciplinaires –  
CIRET, Paris - FR

Heloisa Helena Steffen – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP

Hermes de Andrade Junior – Faculdade Serrana, Brasília - DF

Ilvis Ponciano Araújo Lima – Universidade Holística Internacional - UNIPAZ,  
Fortaleza - CE

Indiomara Machado Sant’Anna – Secretaria Municipal de Educação de Cariacica -  
SP

Ineida Aliatti – Hospital Psiquiátrico de São Pedro, Porto Alegre - RS

Ivan Pereira Leitão – Universidade Católica de Pernambuco – UNICAP - PE

Ivan A. Guerrini – Universidade Estadual Paulista – UNESP, Botucatu - SP

Isabel Cristina Feijó de Andrade – Colégio Alternativo Talismã, São José - SC

Jacira Aparecida da Anunciação – Escola de Governo de Mato Grosso - MT

João Batista da Silva Filho – Escola Municipal Presidente Castelo Branco,  
Salvador - BA

John Van Breda – Stellenbosch University, South Africa

Jorge Rivera – Universidade de Évora - Portugal

Jorge Sousa Brito – Universidade Jean Piaget - Cabo Verde

Jose Ivo Follmann – Universidade do Vale do Rio dos Sinos – UNISINOS, São  
Leopoldo - RS

Josenilda Noronha de Oliveira – Fundação Luis Eduardo Magalhães, Lauro de  
Freitas - BA

[www.cetrans.com.br](http://www.cetrans.com.br) CETRANS – Centro de Educação Transdisciplinar 5

Joseph Brenner - Centre de Recherches et Études Transdisciplinaires – CIRET,  
Paris - FR

Josephine Papst - Indexicals – Centre of transdisciplinary cognitive and state-system sciences, Graz, Áustria e Centre de Recherches et Études Transdisciplinaires – CIRET, Paris - FR

Josinete Aparecida da Silva Bastos – Escola de Enfermagem da Universidade de São Paulo, São Paulo - SP

Juliana Gianoni Lopes – BNP Paribas, São Paulo - SP

Julieta Beatriz Ramos Desaulniers – Pontifícia Universidade Católica – PUC, Porto Alegre - RS

Leomara Craveiro de Sá – Universidade Federal de Goiás – UFG - GO

Luciana Dantas Theodoro de Freitas – Pontifícia Universidade Católica – PUC, Campinas - SP

Luiz Felipe Muniz de Souza - Centro Norte Fluminense de Conservação da Natureza

Luiz Henrique de Sá – Prefeitura Municipal de Petrópolis - RJ

Luiza B. Nunes Alonso – Universidade Católica de Brasília - DF

Luiza Percevallis Pereira – Grupo de Estudos e Pesquisas em Interdisciplinaridade – GEPI, Pontifícia Universidade Católica – PUC, São Paulo - SP

Makeliny Oliveira Gomes Nogueira – Faculdade de Ciências da Bahia – FACIBA, Lauro de Freitas - BA

Maria Christina Ribeiro Co

Maria Claudia Alves de Santana Regis – Escola do Futuro da Universidade de São Paulo – USP - SP

Maria da Conceição Xavier de Almeida – Grupo de Estudos da Complexidade - GRECOM, Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal - RN

Maria da Penha Caus Simões

Maria das Graças Ferreira Lobino – Faculdade de Educação da Serra, Vitória - ES

Maria de Jesus Campos de Souza Belém – Secretaria Municipal de Educação e Cultura de Manaus - AM

Maria de Lourdes Feriotti – Pontifícia Universidade Católica – PUC, Campinas - SP

Maria de Lurdes Ventura Fernandes – Núcleo de Estudos Superiores Transdisciplinares – NEST – São Paulo - SP

Maria F. de Mello – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP e Centre de Recherches et Études Transdisciplinaires – CIRET, Paris - FR

Maria Lucia Rodrigues – Núcleo de Estudos e Pesquisas sobre Ensino e Questões Metodológicas em Serviço Social – NEMESS, da Pontifícia Universidade Católica – PUC, São Paulo - SP

Maria Luiza Ramos – Instituto de Estudos Avançados Transdisciplinares – IEAT da Universidade Federal de Minas Gerais - MG

Maria Margarida Cavalcanti Limena - Núcleo de Estudos e Pesquisas sobre Ensino e Questões Metodológicas em Serviço Social – NEMESS, da Pontifícia Universidade Católica – PUC, São Paulo, - SP

Maria Thereza Cera Galvão do Amaral – Anima Homeopatia, São Paulo - SP

Mariana Guimarães Masset Lacombe – Faculdade de Filosofia do Mosteiro de São Bento, São Paulo - SP

Mariza Real Prado – Faculdade Dr. Leocádio José Correia, Curitiba - PR

Marly Segreto - Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP

Martha Izaura do Nascimento Taboada

Martha Tristão – Universidade Federal do Espírito Santo – UFES - ES

Mircea Berteza - Faculty of Psychology and Sciences of Education, “Babeş-Bolyai” University of Cluj - România e Centre de Recherches et Études Transdisciplinaires – CIRET, Paris - FR

Mônica Osório Simons – Serviço Nacional de Aprendizagem Comercial - SENAC, São Paulo, SP e Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP

Nadja Maria Coda dos Santos – Instituto Dante Pazzanese de Cardiologia, São Paulo - SP

Neusa Ivanilde Coelho Guimarães – Faculdade Dr. Leocadio José Correia, Curitiba - PR

Nilce da Silva – Universidade de São Paulo – USP - SP

Oldair Carlos de Jesus Soares

Oldair Soares Ammom - Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP

Pascal Galvani – Université du Québec à Rimouski, Canadá

Patrick Paul – Université François Rabelais de Tours, FR, e Centre de Recherches et Études

[www.cetrans.com.br](http://www.cetrans.com.br) CETRANS – Centro de Educação Transdisciplinar 6

Transdisciplinaires – CIRET, Paris, FR

Paulius Kulikaukas – Consultant International Networking (fmr. Head of International Networking), Byfornylse, Dinamarca

Regina Coeli Moraes Kopke – Universidade Federal de Juiz de Fora – UFJF MG

Regina Stella Spagnuolo – Universidade Estadual Paulista – UNESP, Botucatu - SP

Renata Carvalho Lima Ramos – Triom Centro de Estudos M.M. Harvey Edit. Com. Ltda, São Paulo - SP

Rosa Maria Viana – Universidade Salgado Oliveira, Goiânia - GO

Rosamaria de Medeiros Arnt

Rosana Gonçalves da Silva – Secretaria de Estado de Educação do Distrito Federal - DF

Rosana Paste – Universidade Federal do Espírito Santo – UFES - ES

Rubens Caldeira Monteiro – Escola Superior de Agricultura (ESALQ) da Universidade de São Paulo – USP, Piracicaba - SP

Ruth C. L. da Cunha Cintra – Triom Centro de Estudos M. M. Harvey Edit. Com. Ltda, São Paulo- SP

Samira Younes Ibrahim – RENALLE - Consultoria e Serviços Médicos, Rio de Janeiro - RJ

Sandra de Fátima Oliveira – Universidade Federal de Goiás – UFG - GO

Silvani Botlender Severo – Secretaria Municipal de Saúde, Cid. e Ass. Social de Viamão - RS

Silvia Cristiane de Souza Alvarez Della Rina – Faculdade de Saúde Pública da Universidade de São Paulo - SP

Silvia Fichmann – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS e Escola do Futuro da Universidade de São Paulo – USP – São Paulo - SP

Simone da Cunha Diaz – Tic Tic Tac Educação Infantil, Rio de Janeiro - RJ

Sonia Cristina Louredo – Tic Tic Tac Educação Infantil, Rio de Janeiro - RJ

Sonia Maria da Rosa Beltrão – Clínica de Psiquiatria Sonia Beltrão, Porto Alegre - RS

Tamar Batista Costa – Prefeitura Municipal de Salvador - BA

Tânia Cristina Salobrenha Garcia – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP

Telmar Gobbi

Teresa Cristina F. Bongiovanni – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP

Teresinha Maria Gonçalves – Universidade do Extremo Sul Catarinense – UNESC, Criciúma - SC

Teresinha Maria Mansur – Universidade Federal do Espírito Santo – UFES - ES

Terezinha Baldassini Cravo – Secretaria de Educação de Vitória - ES

Terezinha Mendonça – Instituto de Estudos da Complexidade – IEC, Rio de Janeiro - RJ

Valeria de Lima Menezes – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS - SP

Vera Lucia Rocha Laporta – Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS, SP e Escola do Futuro da Universidade de São Paulo – USP – São Paulo - SP

Vitória M. de Barros - Centro de Educação Transdisciplinar – CETRANS, SP e Centre de Recherches et Études Transdisciplinaires – CIRET, Paris- FR

## **Signatarios no participantes del Congreso**

Nombre – Institución de adscripción, iniciales, ubicación, estado

Miguel Almir Lima de Araújo – Universidade do Estado da Bahia – UFBA - BA e Universidade Estadual de Feira de Santana – UEFS - BA